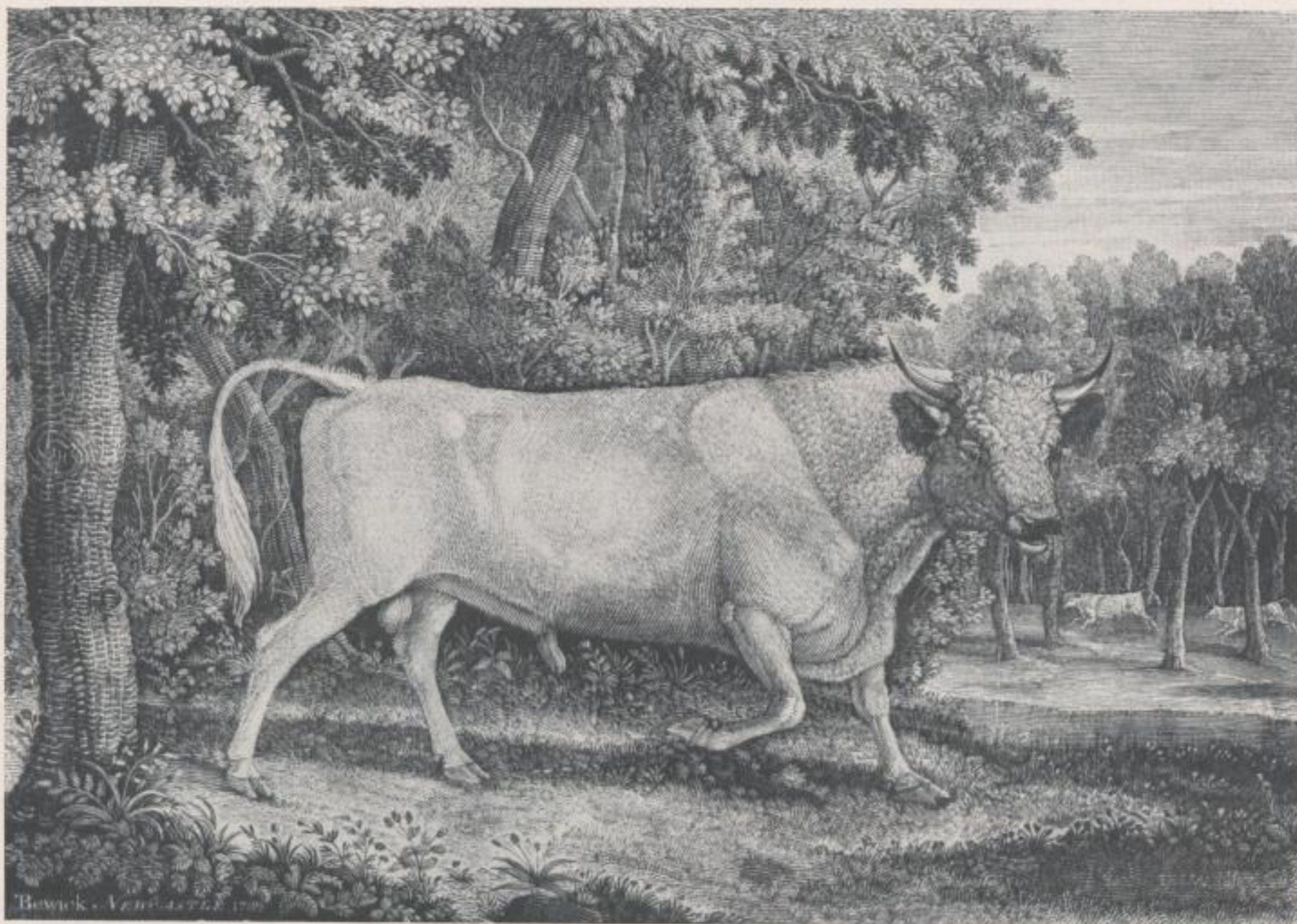


ALS der alte Papillon, ein Meister des alten französischen Holzschnittes, mit seinen scharfen Angriffen gegen die »Neuerer« hervortrat, geschah es schon irgendwie im Gefühl einer Vorahnung des baldigen Sieges dieser »Ignoranten«. »Diese Leute zeichnen sich durch völligen Mangel an Prinzipien und Sachkenntnis aus«, schrieb er. »Der Stichel kann niemals saubere Striche erzielen. Eine Schraffierung mit dem Stichel ist ganz unannehmbar. Diese Methode hat nicht die geringste Bedeutung.« Der Autor des zweibändigen »Traité historique et pratique de la gravure en bois« hat wohl nicht angenommen, daß seine Methode in 100 Jahren nur noch spielerische Betätigung sein würde, und daß das Neue, der Stichelholzschnitt, durch Bewick nach knappen 20 Jahren zu höchster Blüte gelangen würde. Das war das Uebergangsstadium in der Geschichte des Holzschnittes,

WHEN old Papillon, master of the old French wood-cut, came out with his severe attacks upon the "new-fangled school", it was because he felt a sure premonition that these "ignoramuses" were destined to win the day within a short time. "These people are distinguished by a total lack of principles and expert knowledge", he wrote. "The stylus can never achieve a clean, bold stroke. Cross-hatching done with a stylus is utterly unacceptable. This method has not the least significance." The author of the "Traité historique et pratique de la gravure en bois" in two volumes certainly did not contemplate that in a hundred years' time his method would have dwindled to a mere recreation and that the new kind of wood-cut done with a stylus would have been developed to the highest degree by Bewick, barely twenty years later. This was the transition period in the history of the



Der Stier von Chillingham Castle  
The wild Bull of Chillingham Castle